

363. On. Palatul Cultural

Arad.

# ARADUL

DACTIA și ADMINISTRAȚIA:

RAD, Str. Eminescu No. 18.

Telefon: 266.

Organ al Asociației »Infrățirea«

Apare de două ori pe săptămână.

Nu interesele mărunte de partid sau interesele personale, ci interesele generale a țării să fie călăuză oamenilor politici!...

## ABONAMENTE:

Pentru particulari:	1 An . . . . .	500 Lei . . . . .	1 An . . . . .
200 Lei . . . . .	6 Luni . . . . .	250 Lei . . . . .	6 Luni . . . . .
100 Lei . . . . .	3 Luni . . . . .	130 Lei . . . . .	3 Luni . . . . .

Inș străinătate dublu.

## Probleme edilitare.

De vorbă cu dl Primar. — Memoriul pentru readucerea Direcției regionale C. F. R. la Arad. — Laboratorul de higienă. — Proiectul de buget pe 1932. — Situația sanitată a orașului. —

legătură cu diferite chestiuni preocupa astăzi Municipiul, dl Dr. C. Radu, președintele comisiei Interimare ne-a acordat următoarele informații:

### Memoriul pentru readucerea Direcției regionale C. F. R. la Arad.

A dintr-o preocupație pri-  
nă este ca să readucă din  
Arad, Direcția regională  
C. F. R. care a fost mutată  
proape un an la Timișoara. În acest scop s'a  
emit un memoriu care va  
intat atât Ministerului de  
Comunicații, cât și domnilor  
ministri ai județului Arad.  
Chestiile care pledează pen-  
readucerea Direcției C. F. R.  
la Arad sunt foarte impor-  
tante și ele se pot grupa  
în cinci categorii: considera-  
re de ordin economic și  
social, precum și cele economice.  
În ceea ce privește funcționarii ată  
care plecat la Timișoara,  
comercială și orașului a  
făcut însemnată măsură.  
În ceea ce privește funcționarii  
categoriile: considera-  
re de ordin economic și  
social, precum și cele economice.

In fiecare zi ei fac vizita între  
Arad și Timișoara și înapoi.  
Călătoria lor se face pe baza  
unor bilete gratuite, pe care  
le plătește conducerea căilor  
ferate. Prin urmare o nouă  
cheltuială în plus.

Din punctul de vedere na-  
țional mutarea Direcției regio-  
nale la Timișoara a dislocat  
un însemnat procent din ele-  
mentul românesc al acestui  
oraș elementar românesc pe  
care-l reprezintă în primul rând  
funcționărimea.

Orașul Timișoara, prin po-  
ziția sa geografică a luat în  
ultimul timp o mare dezvoltare  
comercială și industrială.

Timișoara a rămas centrul  
cultural și economic al Ba-  
natului. Prin urmare aici nu  
e nevoie de mijloace artifi-  
ciale, pentru intensificarea  
vieții orașenești.

Nu același lucru este cu Aradul.  
Acest oraș a pierdut căm-  
pia, hinterlandul și viața sa a  
stagnat.

Pentru menținerea vieții in-  
tense a Aradului trebuie să  
părtășească o chirie de 2 milioane  
lei, pe când aici au  
palate proprii și năr-  
eburi plătită chirie.  
Să făsărtă o mulțime de func-  
ționarii la Direcția regională  
C. F. R. care își fac astăzi  
loc la Timișoara, stau cu  
a și domiciliul la Arad.

### Laboratorul de higienă.

legătură cu înființarea  
laboratorului de higienă, dl  
Dr. C. Radu ne comunică ur-  
mătoarele:

urma stăruințelor primă-  
riei, a luat ființă în localul  
Iosif Vulcan un La-  
borator de higienă conform  
sanitare. Până acum e-

conform cu noul regulament  
de reorganizare al serviciilor  
dacă acest regulament va fi  
admis de Inspectoratul general  
administrativ dela Timișoara.

In ceea ce privește reducerile, ele  
s'au realizat la capitolul Investițiuni. Aceste reduceri au  
fost absolut necesare întrucât  
veniturile orașului au scăzut  
într-o foarte însemnată măsură.

Cu toate greutățile finan-  
ciare s'au făcasat 60–65%  
din impozitele prevăzute în bu-  
getul municipiului.

### O bibliotecă pedagogică.

D-l Dr. C. Radu ne comu-  
nică în lucru foarte îmbucură-  
tor; anume că s'a luat hotărâ-  
re la Comitetul școlar al  
Municipiului ca să se crezeze  
o bibliotecă pedagogică care  
să fie pusă la dispoziția mem-  
brilor corpului didactic de  
toate gradele din orașul Arad.  
Această bibliotecă va cuprinde  
atât cărți de specialitate cât  
și reviste românești și străine.

din domeniul pedagogiei și în  
legăturile cu problemele școlare.

Înființarea Bibliotecei peda-  
gogice răspunde unei nevoi  
de mult simțite. Orașul acesta  
care are un foarte numeros  
corp didactic și posedă multe  
școli primare, profesionale și  
secundare era indicat să aibă  
și o asemenea bibliotecă. Sa-  
lătăm inițiativa d-lui primar  
C. Radu, cu toată plăcerea.

### Starea sanitată a orașului.

In ce privește epidemii care  
cresc odată cu sosirea anotimpului de iarnă dl Dr. C. Radu ne-a comunicat următoarele:

Prălizia infantilă este în  
descreștere și foarte rar se  
mai ivescă căte un caz, venit  
mai ales din copilăria jucăușului.

In schimb scarlatina e în  
descreștere și, ceeace e mai grav,  
se prezintă sub forme excep-  
ționale de grave. Multe cazuri

rezintă forme cerebrale și  
toxice cu sfârșit fatal în decurs  
de 2–3 zile. In pavilionul de boli contagioase dela  
Spitalul de copii sunt tratați  
vreo 35 de bolnavi.

Se pare că și tuberculoza  
se agravează. Cazurile de tu-  
berculoza deschisă sunt mult  
mai numeroase ca până acum.  
Aceasta e în legătură și cu  
grelele condiții de viață, mai  
ales în pătura de jos a populației.

### Ajutorarea șomerilor intelectuali

In legătură cu acțiunea de  
ajutorare a șomerilor intele-  
ctuali, dl Dr. C. Radu ne-a  
arătat că până în prezent au  
fost plasati vreo 10 absolvenți  
de liceu la arhive și la birou  
pentru înregistrarea șomerilor  
dela primărie, precum și la  
biblioteca Palatului Cultural  
pentru a cataloga cărțile.

D-l Dr. C. Radu arată că  
are toată speranța că mișca-  
rea culturală, începută în a-

ceastă toamnă, are cele mai  
bune sanse de reușită. E un  
moment plictic de a canaliza  
energiile spre o acțiune cul-  
turală în aceste momente de  
depresiune economică.

Acestea sunt interesantele  
informații pe care ni le-a comu-  
nicat de Dr. C. Radu, pre-  
ședintele comisiei Interimare,  
și pe care le împărtășim cu  
plăcere cetitorilor noștri.

Ed. I. Găvănescu.

### Cum s'a rezolvat litigiul între Primărie și funcționari?

Vineri după masă, a avut  
loc în sala festivă a Primăriei,  
ședința Comisiei Interimare,  
având ca punct principal de  
discuție, litigiul cu funcționari.

Delegația funcționarilor com-  
pusă din D-l Dr. Nedelcu,  
Olariu și Berzovan și-a expus  
punctul de vedere, pe care Co-  
misia Interimare, l-a acceptat  
principal, sub rezerva ratifi-  
cării ulterioare a Consiliului  
Superior Administrativ. Func-  
ționarii cer să îl-se dea 60%,  
din totalul sporurilor prevăzute

de legea Titulescu, în schimb  
Primăria să suporte cheltuile  
de proces. Dacă forurile su-  
perioare vor aproba acest a-  
cord, plata pretensiunilor se va  
începe încă în anul acesta,  
deoarece bugetul pe 1931 pre-  
vede suma de lei 6.500.000 în  
acest scop. Restul, până la 13  
milioane va fi eșalonat în anul  
viitor.

Chestiunile de detaliu, vor  
fi fixate de o comisie specială  
numită pentru aceasta.

rep.

### Cronica Externă

#### După alegerile din Anglia.

In urma rezultatelor atât de  
neașteptate ale alegerilor, gu-  
vernul național se va remania  
pentru a putea permite partici-  
parea la guvernare și a  
alor forțe noi, indicate de  
restul alegătorilor. Numărul  
ministrilor va fi sporit dela  
10 la 20. S'a făcut socoteala  
că guvernul național a întrunit  
16.500.000 de voturi, pe când  
opozitia abia 7 mil.

Lul Snowden, fostul ministru  
de Finanțe, care a căzut în  
alegeri, îse va decerna titlul  
de „lord”, pentru ca să poată  
face parte din Camera Lor-  
ilor, și să ia astfel cuvântul la  
diferitele probleme financiare  
ce vor fi de desbatut. Ca suc-  
cesor al său este designat  
Neville Chamberlain.

Triumful politicii de apă-  
rare a economiei naționale a  
avut imediate repercusiuni în  
domeniul activității industriale.  
In primul rând, guvernul va  
veni cu o lege împotriva dum-  
pingului și apoi cu taxe va-  
nuale pentru protegirea mărfurilor  
engleze.

O inviorare s'a produs în  
întreaga industrie engleză și  
industria își reorganizează  
fabricile în vederea măririi pro-  
ducției.

Deschiderea nouui parla-  
ment va avea loc la 10 Noem-  
vrie.

#### Conflictul din Extre- mul-Orient.

In Manciuria trupele japo-  
neze se mențin în punctele  
acupate. Guvernul japonez a  
decis să nu-și retragă trupele  
până ce nu se va ajunge la  
o înțelegere directă între China  
și Japonia.

Această înțelegere s-ar face pe  
baza unor revendicări pe care le  
prelunge Japonia. Intre aceste  
figurează: China va inter-  
zice mișcarea anti-japoneză pe  
teritoriul său; recunoaște drept-  
urile Japoniei în legătură cu  
comerțul și agricultura sa în  
Manciuria.

Deocamdată avioanele japo-  
neze continuă bombardamen-  
tul în regiunea Tițikar unde se  
găsește armata mongolă, sub  
comanda generalului Chang-  
Kai-Peng.

Rusia stă deocamdată neu-  
trală. Ea nu-și poate transporta  
trupele din interiorul țării din  
cauza stării catastrofale a căl-  
or ferate rusesci. Astfel, nu  
se poate conta decât pe ar-  
mată care se găsește în Siberia.  
e. g.

## Vin teteriștii.

De prin birourile unde au fost aruncați de soartă, soscăz tinerii intelectuali — teteriștii — să și facă staglul sub drapelul sării. Un an de aspirație militară, un an de viață trăită în liber și acerut, e un an care va disciplina sufletul și corpul lor, pentru că odată reîntrați în viața civilă, prin noi și mai mari eforturi să contribuie la progresul acestor sării.

Vin teteriștii!

Vin în grupuri și câte unul, se îndreaptă spre cetate de unde vor porni la unitățile lor. Vin veseli și plini de viață, doveind încă odată vigoarea acestui neam. Alături de recruti veniți în primăvară, teteriștii de azi formează zidul de care se vor lovi dușmanii acestei sării!

Dr. Sy-n.

## Congresul băncilor.

Duminică 1 Noemvrie și Luni 2 Noemvrie a.c. are loc în capitală în palatul Camerei de comert congresul băncilor din țară, convocat sub auspiciile Asociației Băncilor Unite din România.

Comisia aleasă pentru organizarea congresului este compusă din doilă: T. Coandă, președinte, Ioan Dimitrescu-Bârlad, I. Manolescu-Stunga, Spiru Lalu, D. Stanbulin, Virgil Petrescu, prof. Iancu Botez, Stan Ghilescu și Vintilă Caftangioiu.

În referatul care se va citi ajunge la concluzia că să se ajute băncile mijlocii și mici din Capitală și provincie care dovedesc posibilități de existență. Deasemenea se va discuta și problema datorilor agricole.

La acest congres au fost invitați și șefii de partide, precum și numeroase personalități din lumea financiară și industrială.

În situația grea financiară în care ne găsim astăzi și noi, ca și întreaga Europă, congresul băncilor de la București e menit să aducă importante soluții în legătură cu criza în care se săbat unele bănci.

g.

## Ziua Economiei.

Institutul economic românesc a fixat ziua de 31 Octombrie ca zi a economiei. Ministerul Instrucției a luat măsura că școlile să sărbătoarească această zi printr-o conferință ce se va ține în fața elevilor.

La liceul Moise Nicoară a vorbit Sâmbătă 31 Oct. a.c. la ultima oră de curs, dl. Liviu Albu Elevul din toate clasele împrengă cu domnilii profesori s-au adunat în sala festivă.

Dl. prof. Liviu Albu a arătat ce importanță este economia mai ales în zilele acestea de acută criză economică. Elevii trebuie să crească în acest spirit al economiei și să ajute pe părinții lor prin aceasta în lupta tot mai grea a vieții. În legătură cu economia Dsa a arătat și importanța cooperării care se simte tot mai necesară cu cât este mai mare criza.

După dl. prof. Liviu Albu, a luat apoi cuvântul dl. director al liceului Ascaniu Crișan care a îndemnat pe elevi să fie căt mai economi.

## Simion Miclea.

Un nume, care aproape un an întreg a semnat pentru responsabilitatea ziarului nostru, un nume care pentru noi, cei grupați în jurul idealului „înfrățirei” și a „Aradului” reprezintă un om muncitor. Zina și noaptea a fost gata totdeauna să muncească în redacție și în tipografie, ca „Aradul” să apară cât se poate mai bine, necruțând nici timp, nici oboselă. Modest, nerăvnind la onoruri și recompense, căutând să mulțumească pe toți, s-a lă-

sat în totdeauna pe sine la urmă, mulțumit că poate munci în spinoul ogor al gărzării.

Acum pleacă. După ce aci, în coloanele acestui ziar și a făcut datoria semnalând, cu cuvântul și prin scris, nedrepătoarea și greșelile, acum pleacă să și facă caleală datorie către fară: seviul militar.

Regretăm plecarea sa, însă bucuria de a-l vedea, — după un an de discipit în milită — din nou în mijlocul nostru, e mult mare. Aradul

## Știi pentru ce?

Pentru ce poartă mireasa lămădă? Lămădă era simbolul materioității la Mauri și Saracini. Obiceiul a fost adus în Europa de Crucianți.

Pentru ce dădă mâna? În timpurile vechi, când osamentul umblau înarmați, ei își dădeau mâna dreaptă adică cu care mânuiau armele când se întâneau ca să arate că nu ascund nici-un pumal sau altă armă mică. Practica aceasta s-a transformat apoi în politeză.

Pentru ce se sărără părul? Când mușchii pieilor sunt stimulați de frică, frig sau mânie, ei se contractă și în mod mecanic părul se ridică în sus, sau cum zice poporul: „se face măciucă”.

Pentru ce amortește piciorul sau mâna? Când liberă

circulație a săngelui este opriță nervii încețează de a funcționa iar partea aceea a corpului nu mai simte. Așa se întâmplă cu piciorul sau mâna când stăm într-o anumită poziție.

Câtă sare este în mări? Greutatea totală a sărăi din mări s'a socotit a fi 209 milioane, milioane, milioane de tone, sau suficientă pentru a acoperi întreagă America de Sud cu un strat de 10 Kilometri grosime.

Pot vîrni a uzi? Vîrni o au urechi și nu pot auzi în înțelesul comun, însă orice sunet care produce vibrații destul de puternice ca să pui în mișcare mediul din jurul lor, este comunicat și sistemului lor nervos.

## INSEMNAȚII.

## LA Tânase.

Magică atracție exercită numele acesta simplu, asupra multor indivizi, poate mai simplu. L-am văzut în seara trecută. Interesul sureschit de revistă, a fost inferior, celui sureschit de varietatea spectatorilor.

Sala gemea de lume. Nu era chip să mai găsești măcar un locșor. Unde te uitai, provincial și provinciali.

Iată-l pe Burtăverde, avocat, sau cine știe ce director la vreo întreprindere economică — financiară — comercială — industrială etc. — natural în sau aproape de faliment. A venit cu nevasta, cu soacra, cu cununata, cununatul etc. Au ocupat o lojă mare sau un rând întreg în parter.

Lui Burtăverde, îi lasă gura apă. Balerinele sunt așa de... de... nu știu cum. În momentul acesta regretă că a venit cu cofel, cu purcel. Mai bine venea singur, și apoi rumega, o viață întreagă, amintirile alcoolico-sentimentale din seara aceea.

Burtăverde și anexele lui formează, ceaace în provincie poartă stupidul nume: elita. Anii de zile, vor povesti celor ce nu s-au putut adăpa din valul culturii lui Tânase, ghimburișăturile acestuia. Vor descrie, în atenția încordată a prietenilor, artistele și balerinele, și apoi vor suspina...

Iată și pe ei! Mici funcționari, cine știe pela ce stăpân din provincie. Au venit cu o mașină Ford, pentru care au plătit jumătate din salarul luniar. Aceștia, n'au cunoscut măcar o carte, în viață lor de intelectuali ai provinciei. Și totuși, la exibțiile lui Tânase, au flinut să asiste. Mă rog, de ce nu?

Dar în viața lor, faptul că l-au văzut pe Tânase, constituie cel mai important eveniment.

Dimineață, după reprezentăție mă plimbam cu un prieten pe Corso.

— Alto! Nășorule! Mă uit împrejur. Un prieten din provincie.

— Ce mai facă dragă X...?

— Așa și așa. Am venit să văd pe Tânase. Tu ai fost?

— Da, dar...

— Mă, m'a costat o groază de bani. Am tras un chef de pomidori cu niște dale de-alui Tânase.

Am mai vorbit câteva timp. Mi-a povestit „cheful de pomidori” în cele mai mici detalii.

...

La despărțire.

— Md. dă-mi te rog 150 lei, împrumut, până ajung acasă. Ti-i trimit lau avans din salar.

— Ce faci cu ei?

— Pă... n'am cu ce mă duce acasă.

...

Vorbă lui Tânase: ei, și cu asta, ce ați făcut?

a. mic.

Asociația Muncitorilor din Arad și jur, a aranjat în seara zilei de 25 Oct. un festival artistic în Pecica. Punctele bine executate au stârnit aplauzele numerosului public. Îndeosebi a plăcut foarte mult Comedia în 3 acte, Când gălnă cantică și monologul „Mă bate nevasta”, ambele de dl Voicu Grozdan elev al școlii normale de băieți din Arad.

## Cum este informat publicul Arădenilor?

Am promis că vom arăta din când în când modul cum este informat publicul nostru, sau mai bine zis cum este indus în eroare publicul arădan. Iată despre ce este vorba acum:

Duminică trecută în Noembrie, publicul românesc din Arad nu știa cine va vorbi la Palatul Cultural, deoarece contrar anunțului nostru, într-o conferință din Capitală, profesorul universitar Nichifor Crainic, un ziar din capitală chiar anunțase că va vorbi o altă persoană pentru care publicul arădan n'avea nici-un interes să asculte. Nu discutăm motivul fie că a fost prost informat acel

corespondent, fie că anunțând acest nume a sperat că dl Nichifor Crainic n'o să aibă nici-un auditor, ceea ce impoartă este că faptul anunțat în acel ziar din capitală nu a corespuns adevărului.

Publicul arădan și-a putut convinge, și în această ocazie, că „Aradul” și-a lează știrile și că un mandu-l nu greșește. Astfel s'oputut vedea că la Palatul Cultural a vorbit conferință rul anunțat de noi, profesor universitar Nichifor Crainic, și nici pomană n'a fost pseudonimul său la cunoștința arădanilor prin presă din Capitală.

## Pentru școala practică.

### O revistă pentru școala vremii: „Satul și Școala”

„Satul și Școala” se numește nouă revistă lunară pentru educație și învățământ ce apare în Cluj sub conducerea vrednică a dlui prof. Constantin Iencica, șeful șov. primar dela Serv. Instr., a dnei prof. Ana Iencica și a dlui prof. Dimitrie Goga, dlr. de șc. normală.

Conform confesiunii fondatorilor, titlul revistei cuprinde întreg programul ce și-l au împus spre realizare.

Dlor pornește dela convinsarea că slujitorii catedrei trebuie să cunoască viața satelor sub toate multiplele ei înțăriri, punându-se în serviciul acesta, incât: „să nu rămână lecție la oricare obiect care să nu pornească dela realitatea locală”.

Cităm mai departe: „Vom că învățătorul să privească că mai atenție viața sufletească, a satului, să poată urmări în evoluția ei, să o aducă în cât mai mare măsură în școală”.

Dacă s'ar desvolta o astfel de activitate în cât mai multe școli, învățământul românesc rural ar lua înălțarea dorită de toți cei care propovăduiesc principiul unei școale care să înfățișeze în toată activitatea sa etnicul românesc”.

Înțâiul număr de pe luna Septembrie aduce contribuționile prețioase ale dlor. D. Goga, I. Simionescu prof. univ., N. Mărgineanu, Ion Mușlea, Oscar Janu, C. Iencica și alții. Are o pagină juridică și cronica variată. Pește tot articole scurte luminoase, conform promisiunii expuse în cuvântul de program: „In ce privește forma, vom încerca pe cât e posibil, să înălțăm teoretițarea seacă, trimiterea obsedantă la autorități științifice care poate face lectura greoaie, plăcătoare și puțin folositore pentru învățători”.

“Corespondența pentru redacție este a se trimite dlui C. Iencica, str. Mărășeu No 21; iar pentru administrație, dlui D. Goga, str. Romei No. 28. — Cluj. Abonamentul pe un an: 120 lei pentru învățători și 150 lei pentru școale și comitatele școlare.”

Salutăm cu îndoiță bucuria apariției revistei „Satul și Școala”.

Înțărind că întră în să se pună în serviciul celor care ne trebuie.

Adouaoară, din motivul fonderilor revistei prezintă mai serioasă garanție pentru conștiință și rodnică viață.

Tr. Mag.

## Pentru Chesturi Poliției.

In cursul lunii trecute facut la Chesturi Poliției revizuirea automobilelor Arad. Cu această ocazie împuș proprietarilor de automobile să înlocuiesc cartele cu numărul de înmatriculare — indiferent de dijionile în care erau placate model tip. Lăsădă o parte dimensiunile aceluiași model, care la multe automobile și astfel pot agăta o mașină, însă impunearea noastră cheltuită în timpuri față o socotim nepotrivită.

N'am fi scris aceste răbdări, aflăm că ar fi vorba și aceste placante noi să île înlocuite cu alte tipuri. Spre a lăsăt pe automobilele să se impună în locul lor și astfel pot agăta o mașină, însă impunearea noastră cheltuită în timpuri față o socotim nepotrivită.

□ Să ciocnit o biră un automobil. Automobilul inginerului Strifer Béla din Budapesta, să a ciocnit el birja lui Trif Stefan. Aceste vechiile au suferit deteriorări și natural proprietarilii său au lămat reciproc. Cu ocazia incidentului au fost rănitii și lui Dr. Singer și Illes, care au fost transportați la spital.

**TABLOU.**

re sumele încasate în  
avorul „șomerilor”  
ma încasată până la 23  
1931 Lei 292 674.

Burza Let 2/00 Func-  
ții Băncii Națională Lei  
Fabrica de Impletituri și  
stage Lei 1.160 Dragoman  
Lei 100 W E. București  
1.000 Spitalul Județean  
Lei 300 Kell și Krausz  
00 Soc. Ortodoxă a Fe-  
r Române Lei 7.024 So-  
ea „Priuțele Mircea”  
313 Ad tă „Arad Köz-  
Lei 200 Fabrica de Ar-  
diu tabla de metal Lei  
Camera de Comerț Lei  
Reich Iosif Lei 200 Per-  
ul firmei Reich Iosif Lei  
Nagy Ioan Lei 200 Per-  
l C. F. R. A-d-Podgoria  
722 Darvas Susana Lei  
Presonalul Grădinăriei  
rei Lei 214 Marian Ioan  
50 Cercul Luteran Lei  
larian Ioan Lei 397 Hollo  
Lei 174 Cont. Ludovic  
a Lei 2.000 Societatea  
iștești” Lei 500 Corpul  
lic Ilceul de fete „Gh.  
Lei 245.

Total 27.059.—  
al gen. Lei 269.733.—  
d, la 31 Oct. 1931.

Sef-casier:  
Indescifrabil.

◆◆◆

**Bachus” fost restaurantul Ritz,**

e Kliometrilor, cauciucul de automobile „INDIA” exclusiv la

„MOTORDELTA”

SIG. KELLY, magazin special de accesorii, Str. Alexandri No. 1.  
Pentru fiecare cauciuc, garanță de FĂBRIČĂ No. 383. 1-10.

le mai moderne Tocuri  
ervoare — 14 carate —  
Lei 200

la librăria

**CONCORDIA**

Gh. MUNTEANU  
Arad, str. Eminescu Nr. 10.  
depozit de cărți literare și didactice. Mar-  
timent de rezizite școala și de birou.

Schimbul aurului pe cel mai  
urcat preț al zilei

**Zinner**, ceasornicar  
și bijutier,  
Arad Str. Mețianu No. 1.  
Repară ceasornice și bijuterii  
pe lângă o garanție de 2 ani.  
Verighete de AUR, bijuterii și  
diferite ceasornice, cu cele  
mai eftine prețuri.

Prânz . . . . . 20 Lei  
Cină . . . . . 14 Lei  
cu pâine după listă.

Vineri: Giorbă de pește  
Sâmbătă Tocană de porc  
Acelaș, abonament săptămânal 200 lei  
Cafea fină, lei 6. — Separeuri — Bătu-  
rile s-au eftinit. Muzică figănească  
concertează până dimineață la  
Restaurantul „București”  
Arad, Piața Avram Iancu 10.  
Proprietar TRAIAN CRISTEA.

Blăni eftine, la  
blănărul

**NEULÄNDER**  
Palatul Fischer Eliz.  
Nr. 387 1-10.

Cetiji ziarul

„ARADUL”

**Deștepți și naivi.**  
(roman)

de: T. Cristea

ata Kiew să schimba  
al și locomotiva. Voicu  
și continue drumul ca  
fără bilet de tren.  
Intre Minsk și Kiew  
diferența de iarnă  
învară. Aici nu mai era  
mă de zăpadă și câm-  
inverzeau iar pomii erau  
în cu muguri. Frigul  
te impiedeca pe Voicu  
torească la nevoie acă-  
e ostile wagonului sau  
ingăt pe acoperișul va-  
și avu prilej să ex-  
iteze astfel de categorii.  
Însă la Odessa cu bine  
ădejdea caldă în suflet,  
acuma era tot mai a-  
de visul lui.

radu Odessa se pierdu-  
lme, apoi răsări într-o  
ospică. Nu știa încă-  
apuce și nici nu în-  
să intre cu cineva în  
Porii așa vagabond pe  
ela o vreme văzu, că  
ărăt. Ori unde apuca

vedea în urma lui pe un hu-  
ligan deștrat, care se prefăcea  
că-i beat. Voicu era obosit  
și nemâncat. Cu teama în su-  
flet de a nu-și vedea zădăr-  
nicile planurile, acumă când  
era aproape de ținta lui, ar fi  
fost în stare să sdobească cu  
pumnul pe urmăritor și ar fi  
făcut-o dacă ar fi putut-o face  
nevezut. Vru să-l înșele și să  
plimbă câteva clasuri pâna  
reșu să dispară în imbulzeala  
unei pieți. De teamă să nu  
fie prins rătăci căteva zile prin  
docurile și cărciumele porto-  
lei, în tovărășia de hamali și  
matrozi, păstrându-și cu toată  
precauțunea muștenia.

Ciulind urechea și concen-  
trându-și atențunea, în căteva  
zile reuși să afle, că armata  
română se refăcea în Moldova,  
oprise pe inamic pe Siret și  
regele își instalase reședința  
în Iași. Mai așă, că în Odessa  
s-ar fi afănd foarte mulți ofi-  
țeri români.

— Domnule ofițer, aș vrea să  
vă vorbesc.

— Ce să-mi vorbești cer-  
șitorule? Crezi, că altceva n'am  
de lucru?

Dar văzând stăruința ace-  
stuia, îi lăsă să-l urmeze și  
coti într-o stradă lătralnică,  
când se văzu în siguranță,  
Voicu îi mărturisi, că era ofi-  
țer ungur, român ardelean și  
evadase din lagărul rusesc ca  
să se poată duce în România,  
unde vrea să fie incorporat ca  
simply soldat și să lupte con-  
tra dușmanilor României.

Maiorul zîmbi ironic, dar  
Voicu nu observă zîmbetul  
acesta. Era un om de stată  
potrivită, dar peste fire de  
umflat, cu două gușă și o cură-  
care justifica bănuiala oricui,  
că ofițerul s'ar găsi în luna a  
nouă. Degetele mâinii îl dis-  
pareau în osânză și verigheta  
de aur părea, că e gata să  
plesnească în toată clipa. Avea  
ochii mici și galbeni, iar na-  
sul ca un cartof de lună. Ga-  
lonul alb sub tresa albă de pe  
chișpiu își pierduse culoarea  
în nădușeala transpirată prin  
postavul chișpiului.

— Am priceput — răspun-  
el astmatic — vino după min-

Voicu ar fi fost în stare să-i  
sărute mâinile, ar fi fost în  
stare să-l slujească un an, fără  
simbrie. Fericirea îl făcea să  
se simtă ajuns la capătul țin-  
tel lui, deși mult mai era încă  
până acolo.

După un sfert de clasă, ajun-  
seră la o poartă în fața căreia  
se plimba cu pași cadențați o  
santinelă cazăcească. Voicu se  
înspălmăntă când văzu căciula  
muscalului, dar aducându-și  
aminte, că era în tovărășia  
ofițerului român, trebu fără  
teamă pe lângă santinelă și  
întră pe poartă, urmând pe  
ofițer.

Dar avu un presimțământ  
groaznic când deschisă cuvântul  
„Komando” pe o ușă. Se  
gândi, că ar fi bine să fugă  
mai înainte de a cunoaște mo-  
tivul pentru care îl adusese  
ofițerul român în curtea a-  
ceasta păzită de santinele ru-  
seschi. Intendant maiorul cel  
burtos observă neliniștea pri-  
sonierului și prințându-l de  
braț, se grăbi să-l împingă  
într-un birou.

(Va urma).

**REVUISTICE.****IN DRACI.**

Revistă de N. Kirilescu, cu C. Tănase.

Joi 29 a. c. a văzut loc repre-  
zentația așteptată cu atâtă  
curiozitate de publicului nos-  
tru, care urlă din toate bă-  
rele înimii că e criză, dar, care  
nu ezită de a da gologani  
centru lucrurile cele mai rou-  
tile. În categoria aceasta intră  
și producția trupel Cărăbuș.  
Dansuri și cuplete, cari demul-  
teori frizează indecență. Acestea  
e rezumatul scurt al revi-  
stei „In draci”. Și totușii, pe  
vremuri de bejenie ca acestea  
Tănase, neîntrecutul Tănase,  
a reușit să stoarcă din orașul  
și județul nostru, infima sumă  
de 140000 lei — de aceea îl dău  
epitetul: *neîntrecut*.

De luni de zile mulți dintre  
cei ce au ouorat cu prezența  
lor reprezentația, au strâns bani  
pentru billet, leu cu leu, în  
fundul vreunui ciorap, pentru-  
ca își, să-și poate permite luxul — căci numai lux e —  
de a vedea pe Tănase.

Și până în Decembrie, când  
„Cărăbuș” va poposi din nou  
pe melegurile noastre, provin-  
cialii și orășenii, se vor supu-  
nute din nou la tot felul de  
privăriuni, pentru a mai vedea  
odată pe Tănase.

Dar aci se naște o foarte  
legitimă întrebare: peste câteva  
săptămâni vor veni în orașul  
nostru, trupe de teatru, per-  
nite în apostolat cultural. Câți  
din cei ce au fost la Tănase,  
vor mai participa oare? Câți?  
Aceasta e întrebarea. Răspun-  
sul ce-l redau e al unui pre-  
tos exponent cultural:

„Ce-i domile cu trupele astea  
de umplutură ce ne vin din  
București? Nu fac două parale”.  
Tănase face mai mult incom-  
parabil mai mult, pentru ma-  
reia majoritate a inteligențialilor  
noștri, decât o trupă a Teatrului  
Național, sau în oricărui alt teatru serios. D. Valahu

**Cinema CENTRAL**

**ULTIMUL FILM ■ SENZATIONAL AL NEUITATU-■ LUI REGISOR F. W. MURNAU**

**TABU ■ DRAMĂ DIN INSULA PACIFICULUI, BORA-BORA, CU ACTORI INDIGENI**

Azi și maine 2-3 Nov.

**Cinema SELECT**

**AZI, ULTIMA REPREZENTA-■ TIE A MINUNATEI OPERETE**

**Locotenentul surâzător cu Maurice Chevalier și Claudette Colbert Muzica: Oscar Strauss Regia: E. Lubitsch**

Azi 2 Noembrie

**Schönwald B.**  
și-a mutat depozitul de  
lemn în vecini.

**La cumpărăturile  
D-voastră referiți-vă  
la ziarul:  
„ARADUL”**

Arad, str. S. Bran- Ojină cu un păhar de bere 10 L. Abonament după  
covici, pal. Földes listă 1300 lei lună.

Sâmbătă și Dumineacă deschis până dimineață. În fiecare zi concertează mu-  
zica figănească de primul ordin.

Rog sprijinul onoratului public: PROPRIETARUL

le mai moderne Tocuri  
ervoare — 14 carate —  
Lei 200

la librăria

**CONCORDIA**

Gh. MUNTEANU  
Arad, str. Eminescu Nr. 10.  
depozit de cărți literare și didactice. Mar-  
timent de rezizite școala și de birou.

Schimbul aurului pe cel mai  
urcat preț al zilei

**Zinner**, ceasornicar  
și bijutier,  
Arad Str. Mețianu No. 1.  
Repară ceasornice și bijuterii  
pe lângă o garanție de 2 ani.  
Verighete de AUR, bijuterii și  
diferite ceasornice, cu cele  
mai eftine prețuri.

Prânz . . . . . 20 Lei  
Cină . . . . . 14 Lei  
cu pâine după listă.

Vineri: Giorbă de pește  
Sâmbătă Tocană de porc  
Acelaș, abonament săptămânal 200 lei  
Cafea fină, lei 6. — Separeuri — Bătu-  
rile s-au eftinit. Muzică figănească  
concertează până dimineață la  
Restaurantul „București”  
Arad, Piața Avram Iancu 10.  
Proprietar TRAIAN CRISTEA.

Blăni eftine, la  
blănărul

**NEULÄNDER**  
Palatul Fischer Eliz.  
Nr. 387 1-10.

Cetiji ziarul

„ARADUL”

# INFORMAȚIUNI.

□ P. S. S. Episcopul Grigorie, a plecat Sâmbătă 31 Oct. a. c. la București în cheștiuni oficiale P. S. Sa se va reîntoarce Marți 2 Nov. a. c. ora 5 dimineața.

□ Regulamentul de organizare a serviciilor primărievi, fiind examinat de Comisia Internațională, va fi trimis la Ministerul de Interne spre aprobare.

□ Bugetul Primăriei pe anul 1932, e întocmit, și în săptămâna aceasta se va începe discuția asupra lui. Deccamnată scriem mai pe larg, în altă parte a ziarului nostru.

□ O nouă concesiune de cinematograf? Se svonește că un particular oarecare, ar fi obținut o nouă concesiune de cinematograf în orașul nostru — pe lângă cea obținută de Soc. Scritorilor Români — Noul cinematograf, dacă va lăua finanță, va fi instalat ori în localul unde a fost Urania, ori la restaurantul Central.

□ Pungașă de buzunare depusă. Lakatos Floare a fost prinșă pe când scotea mâna din buzunarul lui Ander Ioan din Aradul nou. Numita avea să mână sumă de lei 1300. Cu actele dresate a fost înaintată parchetului.

□ Arrestări. Dărăbuț Lucreția a fost înaintată poliției fiind bănuită de furt.

□ Tiplea Irina din Sighet, a fost înaintată poliției pentru vagabondaj. — Olăh Pavel a fost depus la poliție pentru beție și scandal public.

□ Cai aflați. Au fost aflați 2 cai: unul alb, și celală roșu. Caii au fost predați oborului local.

□ Ona Stefan Barna, profesoră de dans diplomatică, în vechiul local din strada Unirii 9 își deschide cursul de dans Mercuri 4 Noiembrie, seara în cadrul unei ore de exerciții. Tot atunci va arăta și noile dansuri de sezon ca: Qumba, Rulckstep, ect. Precum și modificările dansurilor vechi.

□ Cursul de dans pentru elevi se începe în 7 Noiembrie la ora 5 d. m. pentru adulți, cursul de dans se deschide joi 5 Noiembrie, seara la ora 9. Informațiuni se primesc în localul școale de dans sau la locuință în str. Coșcuc No, 15 et. II.

□ Plutaș omorât. În noaptea de 30 spre 31 Oct. îndivizi, până acum nedescoperiți, au ucis pe malul Moreșului în coliba sa de adăpost, pe plutașul Gherman Gheorghe. Cazul se cercetează de către Parchet și organele polițienești.

□ Cafeneaua orășenească și-a schimbat stăpânii. Fratii Karácsonyi chiriașii de până acum ai Cafenelei orășenești, au cedat partea lor, coproprietarului de până acum, lui Hoffmann.

□ Tot eftinirea zahărului. București se anunță, că Ministerul Industrial și Comerțului a pos în vedere fabricilor de zahăr că dacă în termen de 2 săptămâni nu reduc prețul, înlesnește intrarea în țară a zahărului din strainătate,

□ Banca Blank, imediat după ce decizia de acceptare a concordatului forțat, se va ridică la valoarea de drept, va plăti în mod integral depunerile până la 20.000 lei.

□ Eri dimineață, în sala festivă a liceului de băieți, d. Focșăneanu a ținut un recital din Topârceanu. A recitat mai multe poezii, evidențând foarte bine comicul lui Topârceanu. Fără a vorbi mult, d. Focșăneanu, a îmbogățit mult cunoștințele auditorilor, elevi și elevi, prin simpla recitate a poezilor. Participanții au plecat foarte mulțumiți.

□ „Dela tineretul intelectual arădan“. Asociația cu numele de mai sus, face cunoșcut membrilor și prietenilor, că obișnuita convenire săptămânală va avea loc joi, 5 Noiembrie, ora 8 seara în saloanele cercului românesc (Cafeneaua orășenească).

□ In urma reducerilor bugetare, cari s-au făcut la ministerul agriculturii, o sută de agronomi au rămas fără posturi.

D. ministru Șișești, pentru a veni în ajutorul lor, a hotărât să-l împroprietărească în diferite regiuni, punându-le la dispoziție uneltele agricole necesare.

D-sa intentionează ca acestor noi gospodării se să dea o căt mai bună îndrumare, printre muncă sistematică a pământului, aplicabilă la toate fermele statului.

În acest scop, cei o sută de agronomi vor prezenta către-o cerere, individual. În cari vor expune situația și își vor formula cererea de împroprietărire.

Inițiativa d-lui ministru Șișești a produs o bună impresie în corpul agronomilor.

□ Jubileul Camerei de Comerț și Industrie a Banatului. Joi 29 Oct. a avut loc în Palatul Camerei de Industrie din Timișoara, ședință festivă pentru sărbătoarea a lor 80 ani de existență. Cu această ocazie s-a hotărât înființarea de noi cursuri șolare pt. ucenicii industriali și comerciali, precum și instituirea de concursuri școlare.

□ Nu mai spune! Un ziar minoritar de Sâmbătă, vorbind de Banca Marmorosch. Blank, & spune că o femeie din Oradea, și a scos înainte cu câteva zile banii dela o bancă minoritară și la depus la banca Blank, contra tuturor sfaturilor ce l s-au dat. Ziarul vrea să spună că băncile minoritare sunt mai debile decât cele românești: Să credă el și să și amintească de seria băncilor minoritare din Arad, care au dat faliment.

□ O lespede pe mormântul lui Avram Iancu. La Tebea, în țara moților, a avut loc eri o pioasă solemnitate. Pe mormântul marelui luptător pentru libertatea românilor din ardeal, Avram Iancu, s'a așezat o lespede sculptată după desenurile d-lui arhitect G. M. Cantacuzino.

Inițiativa acestei solemnități e datorită unui comitet presidat de d. G. I. Brătianu din care fac parte personalități intelectuale și culturale din întreaga Românie.

Lespedea fiind terminată și așezată pe mormântul lui Avram Iancu ea a fost predață de comitet comunel Tebea eri, Dumineacă.

Solemnitatea a avut o amplă deosebită deosebere în cadrul ei s-a evocat figura marelui luptător peotră drepturile românilor sub dominația austro-ungară.

## Filosofia doctoanelui Nicolae Paulescu

### Conferința Drui N. Crainic.

Eri d. m. a vorbit la Palatul Cultural în cadrul conferințelor organizate de Gazeta Invățătorilor, d. Nichifor Crainic, prof. univ. și cunoscut ziarist.

Subiectul interesantă conferințe, a fost Filozofia lui N. Paulescu.

Nume, poate puțin cunoscut în țara noastră. Străinătatea l-a apreciat la justa lui valoare. Savant fiziológ, elevul celebrului Lanceraux, după moartea acestuia, Facultatea de medicină din Paris, îl cheamă în locul maestrului său. Dragostea față de neamul său îl oprește să primească și Paulescu rămâne în țară în preajma anului 1900 — era în vîrstă de 30 ani — Paulescu e numit profesor de fiziolologie, la Fac. de medicină din București.

„Pentru a înțelege mai bine filozofia lui, e nevoie să cunoaștem doctrinele filozofice dominante în vremea aceea. Cea mai răspândită era materialismul. Cugetătorii români, aşa puțini cum erau, făceau parte din școala aceasta filozofică. Paulescu, după prima manifestare — deschiderea cursurilor la Fac. medicină — declară prioritate spiritualiști, și cursul de deschidere, menționat mai sus dă naștere la o polemică, susținută de profesorii univ. Voinov și Leon —

fost elev a lui Hegel la lena — pedeoparte, și Paulescu pe de altă parte. Adversarii lui Paulescu s-au dovedit a fi slabii. Despre teoriile susținute de el — darwinismul și teoria lui Hegel — Paulescu spune că din moment ce științific este nu pot fi verificate nu sunt demne de atenție. Știința paleontologică dovedește și ea inexacitatea acestor teorii. Claude Bernard și Pasteur spun și ei că teoriile materialiste n'au ce căuta în știință, și că ele — aceastea — spune Paulescu, — nu sunt decât o huzie a sec. XIX.

Hegel duce mai departe teoria lui Darwin și spune că lumea nu are cauza în Dumnezeu ci în generația spontană. Ca punct de plecare la monerele, niște flințe marine, care însă s'au dovedit a fi o mucozită secretată de niste bureți, ce trăesc în fundul marilor. Declară și aceasta teorie e o simplă văscocire. Ceace se poate — spune Paulescu — observă, dar nu se pot pătrunde în mișcările lui, e fenomenul de producere al vieții, care stă în putința Aceluia care a creat dela început viața. Filozofia vitală sau fiziolitică, se bazează pe o idee centrală: finalitatea sau scopul.

Fiecare organ e creat pentru un anumit scop și nu funcțiunile crează organul ci organul crează funcțiunile. Fenomenul finalității e necunoscut înțintei vii care întotdeauna se întreprinde spre acest scop final, datorită instinctelor. Acestea, rar pot deveni, în lumea umană acte de voință.

Caracterul finalității e iminent. Știința, zice Paulescu e cunoașterea fenomenelor, prin cauze.

În privința finalității există 2 ipoteze: ori e o simplă întâmplare care prin împrejurări provoacă fenomele

vitale pe nevrute, ori e provocată de un agent conștient.

Prima ipoteză e însă într-o durată de 100 de ani, să fie în picioare a două cea adevărată. Toate fenomenele vitale, cari duc la suflare, viață, se datoră agentului conștient, lui Dumnezeu.

Viața individuală are o cauză sufletul care conduce la interioare naturale. Științe, sufletul nu poate fi răbdat, dar toate teoriile la el. La sfârșitul cercetării Paulescu a zis: Dumnezeu există, căci la aceasta ajunge să fie.

Toate rezultatele cercetărilor lui Paulescu, duc deosebitul la Creștinism.

In privința vieții, am să mai sus că e condusă de stințe, ori de multe ori devierea sau deraerea instințelor, se ajunge la paralelii care sunt 4: betja, destur, furtul și trufiă. Tot să existe în lume se doar acestor patimi. Unul să a reușit să găsească remeza acestor patimi, ridicând deasupra lor: Isus Christos care a lansat cea mai înaltă doctrină morală — nismul.

Viața lui Paulescu, perfect conformă cu principiile creștinismului, și el a fost creștin adevărat.

A trăit modest. N'a fost premiat, nici membru al demiel române, nici deputat.

A fost prea mult susținut, celorlalți, pentru că a deosebit cunoască meritele.

Ca politician, rămâne dintre cei mai desăvârși, triunghiul antisemitenismului.

□ Punerea sub acuzație a regelui Alfons la Cai și siunea parlamentară de acuzație pentru stabilizarea răsăritelor în organizarea lovitură de stat a lui Primo de Rivera din 1923, și-a terminat în rile, punând sub acuzație de personalitate prietene și ex-regale Alfons XIII, într-o huzie a sec. XIX.

Comisul a ajuns la concluzia că lovitura de la Cai constituie o călcare a Constituției și că acuzații au fost instituite unor anticonstituționali.

□ De Justin Ciortea este rugat să treacă la redacție.

### Sportive

Arad

C. A. A.—A. T. E.  
Olimpia—Unirea

Timișoara

Banatul—Ilisă

Rapid—Kadimă

T M T E—Chișinău

Budapesta

Ferenczvaros—Hungaria

Uipște—Budapest 3:1

III Kerület—Vasas

Bocskay—Kispest